

Le Passe-Temps

Vol. XVIII -- N° 440

ABONNEMENT : Canada, \$1.50
Etats-Unis, \$2.00 par année

Montréal, 3 février 1912

Ce Numéro Contient Huit Morceaux de Musique et de la Littérature de choix

Un Numéro, 5 sous

Mystère d'Aimer

Chanson inédite de Paul Denys page 20

C'est mon Ami

Célèbre chanson, accompagnement de H. Collin... p. 30

Le Régiment de Sambre et Meuse

Chanson interprétée par Dalnery page 38

La Chanson du Printemps

Duetto extrait de " la Lune en voyage "..... page 23

Pastourelle

Interprétée par Chamoux à Montréal page 24

Le Dimanche d'une Jeune fille

Mé'odie-Valse..... page 37

Elégie

Mouvement de Marche Funèbre, pour Piano... page 28

Le Bras aux Dames

Marche de salon, pour Piano..... page 31

Petits Chameaux !

Chronique d'actualité, par Jean Pic..... page 23

AFFECTUEUSEMENT DÉDIÉ À MA NIÈCE

MILLE FLORE DENYS



MYSTÈRE D'AIMER CHANSON



PAUL DENYS



J.M. LANOS

PAROLES DE

J.M. LANOS

MUSIQUE DE

PAUL · DENYS

Ce morceau de chant est imprimé au complet dans le présent numéro.

(Voir notre Album Musical)

8, NOTRE-DAME-OUEST,
Montreal, Canada

PROFESSEUR **Lavoie** PERRUQUIER
POUR DAMES PERRUQUES ET TOUPETS ET MESSIEURS

TELEPHONE BELL
Main 6106



SANS

Une Specialite :

Cheveux teints de toutes les couleurs
Coiffures pour les Bals et les Soirées
Toujours en mains un assortiment
complet de Perruques, Toupets, Tress-

MAISON FONDÉE EN 1860
SATISFACTION ASSURÉE



AVEC

ses et Boucles en Cheveux Naturels.

Aussi Peignes et Ornaments de tous genres pour cheveux, ainsi que des articles de toilette des meilleures marques pour l'Embellissement du Teint et Conservation de la Chevelure.

Importateur direct de

PARIS, LONDRES et NEW-YORK

DANS LE ...
Monde Artiste

Le Ténor Clément.

Le grand ténor Edmond Clément, l'incomparable artiste à la scène, nous a prouvé quel chanteur de concert il avait été, lors de son récital qu'il a donné à la salle Windsor, mercredi dernier, 2 janvier.

La vaste salle était comble et nous ne nous souvenons pas avoir vu plus bel enthousiasme, depuis les beaux jours déjà lointains, de Pol Plançon, le roi des diseurs. Fort bien accompagné par l'éminent pianiste de l'opéra, M. George Hirst, M. Clément a chanté un programme d'un grand choix, dans lequel nous avons reconnu certaines pièces publiées par notre journal.

Perte regrettable.

Notre ami et pianiste virtuose, M. Alfred Laliberté, vient d'avoir le malheur de perdre, dans un incendie, à Boston, Mass., les deux premiers actes manuscrits d'un opéra qu'il se proposait de faire jouer l'an prochain et dont il nous aurait prêté quelques fragments.

Saint-Saëns et les aviateurs.

Le maître Camille Saint-Saëns, qui vient de partir pour Alger, où il fera une cure de repos jusqu'en avril, a déclaré en partant qu'il ne composerait rien autre chose pendant son séjour en Afrique que son ode chorale "Aux aviateurs", qu'il a promis d'écrire pour le tournoi musical Paris-International.

Franz Lehár en Amérique.

Franz Lehár, l'auteur célèbre de la *Veuve Joyeuse* (Merry Widow), du *Comte de Luxembourg*, de *Giesy Love*, de *l'Homme aux trois femmes*, d'*Eva* et autres opérettes à grand succès, s'est laissé tenter par les dollars américains. Il viendra aux Etats-Unis, la saison prochaine, diriger une tournée de 180 concerts au prix de \$1,000 par concert. Entre temps, il dirigera quelques-unes de ses opérettes dans les théâtres où on lui fournira des orchestres de plus de 15 instrumentistes. Il est possible qu'il vienne au Princess, au cours de sa tournée.

Edouard Dethier est marié.

Edouard Dethier, le célèbre violoniste belge, établi à New York, qui donna jadis une couple de concerts à Montréal, a épousé dernièrement Mlle Avis Putnam, fille de M. et Mme Irving Putnam.

Kubelik capitaliste au Canada.

Le célèbre violoniste Kubelik, dont nous avons publié une caricature célèbre



M. Edouard Desroches

M. Edouard Desroches, violoniste, élève de M. Vincent Ratto, est parti pour Liège, Belgique, afin de compléter ses études musicales.

M. Desroches n'a que 19 ans. Il est doué d'un rare talent et l'avenir s'annonce pour lui très brillant. Il sera de retour parmi nous dans deux ans. Nous lui souhaitons un bon voyage et beaucoup de succès. Il se retirera chez les Rév. Pères Salicrènes de Don Bosco, 31 rue St-Laurent, Liège, Belgique.

dans notre dernier numéro, actuellement à San Francisco, et en route pour une grande tournée dans l'Amérique du Sud, ne retournera à son château en Bohême, que vers Noël prochain. Il est entendu qu'il viendra au Canada à l'automne donnera et probablement un concert à Montréal. Il ne vient cependant pas dans l'unique but de donner des concerts dans notre pays. Kubelik, qui est im-

mensément riche, a placé une partie de sa fortune dans les entreprises canadiennes, et il viendra surveiller de plus près ses placements. Kubelik est l'heureux père de cinq filles qui, plus tard, deviendront d'excellentes partis, pour peu que leur papa continue à amasser des millions avec son violon.

L'opérette quitte Paris pour Vienne.

Tandis que Paris, qui naguère a possédé simultanément jusqu'à cinq théâtres d'opérettes tous florissants: Bouffes-Parisiens, Folies-Dramatiques, Renaissance, Nouveautés, Menus Plaisirs, tandis que Paris semble aujourd'hui boudier l'opérette, on sait le regain de vigueur que celle-ci a retrouvé à Vienne, où l'on ne compte plus les scènes qui lui sont consacrées: Carl-Théâtre, Johann-Strauss-Théâtre, Wiener-Burger, Lustspiel, Ronacher, Fledermans, Apollo, Colosseum, Hölle, etc. Et alors que nos compositeurs, dont les œuvres rayonnèrent jadis à l'étranger, sont réduits au silence par la maladiosité des directeurs, les opérettes viennoises, qui ne valent pas les nôtres, s'en vont triompher dans des pays où l'on est moins dédaigneux d'un genre où la fortune a été chez nous si brillante. C'est ainsi qu'il existe en ce moment en Grèce trois troupes d'opérettes qui font d'excellents affaires. L'une, dirigée par M. Georges Langadas et qui a pour première divette une artiste charmante, Mlle Regina d'Andria, est pour l'instant à Smyrne. Une autre, dont le directeur est M. Papaisannan, vient de commencer ses représentations au Théâtre Attique d'Athènes, et on en signale une troisième sous la conduite de Mme Melhomène Coliva.

Instruments d'une autre âge.

L'installation d'une section d'instruments de musique anciens au musée central d'antiquités romaines et germaniques de Mayence, vient d'être terminée. Des spécimens intéressants de la vie d'autrefois, envisagés dans les manifestations que l'on peut rattacher plus ou moins directement à la musique, se retrouvent, rangés en catégories diverses, dans cette partie du musée. On commence avec des sifflets de chasse de l'époque chaldéenne. Les périodes grecque et romaine sont représentées par des pierres gravées, des inscriptions sur papyrus et par des instruments usités dans les armées. Des documents de toute nature ont été recueillis sur le sol germanique, notamment dans la région de Mayence. On possède aussi des cors de forme et de dimension spéciales nommés *lours*. Des auditions auront lieu, soit pour faire connaître les vestiges de mélodies antiques dont la lecture a pu ou pourra être faite sur la pierre ou le papyrus, soit pour permettre d'apprécier la faculté sonore et la puissance des vieux instruments.

— Grand-père, que préfères-tu? La valse à trois temps, ou la valse à deux temps?

— Hélas! mignonne, la valse n'a qu'un temps!

Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE

Parait tous les quinze jours

ABONNEMENT :

Pour le Canada : Un an \$1.50, Six mois 0.75
 Pour les États-Unis : Un an \$2.00, Six mois 1.00
 Pour l'Europe : 10 frs. par an
 PAYABLE D'AVANCE
 Le numéro, 5 cts; Anciens numéros, 10 cts

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

ANNONCES :

Première insertion 10 cts la ligne
 Insertions subséquentes 5
 Conditions libérales pour annonces à long terme.
 Les annonces sont mesurées sur l'agate.

Toute demande de changement d'adresse doit être
 accompagnée de l'ancienne adresse. Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut
 avoir payé tous ses arrérages.
 Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.
 Adressez toute communication

LE PASSE-TEMPS

16, rue Craig-Est
Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-propriétaire

Passe-Temps-Chronique

PETITS CHAMEAUX !



L'HISTOIRE naturelle nous apprend que le chameau appartient au genre mammifère ruminant qui a des mamelles et rumine, c'est-à-dire, mâche sa nourriture après l'avoir avalée :

c'est le chameau quadrupède.

Les chameaux se partagent en deux races, deux types, quelque peu différents : le chameau-dromadaire orné d'une superbe bosse sur l'échine — un vrai promontoire —, et le chameau proprement dit, ayant sur le dos deux bosses jumelles.

D'où il ne faut pas conclure qu'un pauvre homme, bossu par derrière et par devant, est un vrai chameau, pas plus, du reste, qu'une pauvre femme affligée d'une bosse sur l'échine, est une chamelle, un dromadaire.

Le chameau à deux bosses est inconnu chez nous : On le trouve surtout en Afrique, en Asie, au Turkestan.

Ce n'est pas une chose hybride comme le choléra morbus, la bureaucratie, ni un animal hybride comme le mulet, puisqu'il ne provient pas de deux espèces différentes, et qu'il est parfaitement fécond ; non, c'est purement et simplement... un chameau.

Quant au dromadaire, dont le nom tiré du grec "dromos" signifie "coureur", c'est une espèce de chameau, à une bosse seulement, mais très renommé par sa vitesse. On lui a donné le surnom de "monture de guerre", de "Vaisseau du désert."

Eh bien, mes amis, le croiriez-vous ? Autant le chameau est rare en Canada, autant le dromadaire y est commun.

Des dromadaires, il y en a à foison partout : à la ville ; mais surtout à la ville où ils courent les rues. Vous ne me croyez pas ? Attendez un instant, et vous allez voir que j'ai parfaitement raison.

LA CHANSON DU PRINTEMPS

Interprétée par M. et Mme DUBUISSON

Paroles des Frères CLERC

Musique d'ANTONIN LOUIS

Duetto extrait de " la Lune en Voyage "

Moderato 10 *La cigale.*

1^{er} COUPLÉT.

Le prin-temps se ré-veil le

Chanteur des rues. *La cigale.*

Voi-ci des jours meil-leurs Le pa-pil-lon, l'a-beil le,

Chanteur des rues. *La cigale.*

Vol-tigent sur les fleurs Le moi-neau, la cor-neil le

ENSEMBLE.

Et les mer-les mo-queurs Chan-tent le long po-

Et les mer-les mo-queurs Chan-tent le long po-

-me De l'a-mour é-ter-nel

-me De l'a-mour é-ter-nel

rall.

Le pas-se-reau lui-me-me Sem-ble rê-ver au

Le pas-se-reau lui-mè-me Sem-ble rê-ver au

1^{er} Tempo.

ciel! Au sein du nid, Au sein du nid, Sur terre aussi, si Sur terre aussi, C'est ce doux

ciel! Huit, huit huit huit, huit, huit,

bruit C'est ce doux bruit Au sein du nid, au sein du nid, Sur terre aus-

huit huit huit huit, huit huit, huit,

rall.

si Sur terre aussi Ah! ah! ah! ah! C'est ce doux bruit

huit huit, huit, huit, huit, huit, huit, huit, huit, huit

La nature étincelle
 Enfin luit le jour,
 Du printemps l'hirondelle
 Annonce le retour !
 Tout bas la jouvencelle
 Fait des rêves d'amour,
 C'est l'antienne sublime
 Du printemps éternel.
 Tout renaît, tout s'anime,
 L'amour descend du ciel !

C'est lui !... par sa parole
 Je sens mon cœur troublé ;
 Vers les cieux il s'envole
 De bonheur accablé.
 Ma lèvres, ivresse folle,
 Sous sa lèvres a tremblé.
 C'est l'hymne de la terre
 Sortant d'un long sommeil
 Tout chante, doux mystère,
 La fête du Soleil.

Il est vrai que les dromadaires dont je viens de vous parler aujourd'hui n'ont pas quatre pattes comme les dromadaires arabes ; non, car ce sont des bipèdes et non des quadrupèdes. Mais comme c'est la bosse qui fait le dromadaire et non les pattes, mes petits chameaux ne sont guère autre chose que des dromadaires auxquels on peut, en toute justice, donner le nom de "montures de paix," de "vaisseaux de la rue".

Il est encore vrai que les petits chameaux dromadaires dont je viens de parler, ne sont pas à proprement parler des ruminants matériellement, quoi qu'ils devraient l'être intellectuellement ; cependant ce sont de petits chameaux à deux petites pattes et à une grosse bosse.

Oh ! la bosse ! quelle merveilleuse invention ! Quand on a la bosse des sciences, la bosse des mathématiques, la bosse des arts, la bosse des affaires, la bosse de la haine, la bosse de l'égoïsme, la bosse de l'amour, la bosse de ceci, la bosse de cela, est-ce qu'on ne réussit pas tous les jours ? Evidemment.

Seulement, il est indispensable que la bosse soit à la bonne place ; autrement, on fait bévues sur bévues ; on reste cancre toute sa vie.

Quand, le matin, et vers midi j'aperçois nos bambins se rendant à l'école, un sac énorme sur le dos, sac bourré à en crever, je ne puis m'empêcher de dire : Tiens ! voilà les petits chameaux qui passent ! Comme les dromadaires du Sahara, leur tête intelligente et fine est à peu près vide de connaissances utiles et pratiques, mais bourré d'une foule d'inutilités dont ils ne sauront que faire plus tard dans la vie ! toute leur science est dans leur sac ; toute leur science est sur leur dos.

Et notez bien que, avec l'âge, le sac devient plus volumineux ; tellement volumineux que les pauvres petits portent une pesante charge de bête de somme, d'âne, de chameau. En deviennent-ils plus instruits pour cela ? Hélas !

Interrogeons nos garçons de 13, 14, 15, 16, et même 17 ans ? Que savent-ils pratiquement sur la grammaire, le calcul, l'hygiène, le français et l'anglais, sur l'histoire et la géographie de leur pays ? Des tirades apprises par cœur ; des mots vides de sens pour leur entendement ; en d'autres termes, rien, rien, absolument rien ! Chameaux, chameaux, vous dis-je, chameaux, bêtes de somme, dont il est presque impossible ensuite d'ouvrir l'intelligence, de former le raisonnement, le jugement. Quant au cœur, on le laisse pousser à l'état de chardon.

La mémoire accapare tout ; les autres facultés doivent se contenter de miettes.

Peu ou point de livres ; peu de parcourir, beaucoup de raisonnement, de démonstrations, d'analyse, de tableaux ; voilà l'enseignement solide, sûr et pratique, le seul capable de faire passer dans le cerveau de nos enfants ce que, trop généralement, ils portent sur leur dos.

Et c'est ce que l'on a parfaitement compris à l'École Noël où les élèves, dans deux ou trois ans, apprennent surtout à calculer rapidement et à écrire leur langue sans faute.

Qu'on laisse donc les bosses aux cha-

meux et aux dromadaires, mais de grâce ! qu'on ôte, celle de nos écoliers, ou du moins qu'on en diminue sensiblement le volume.

JEAN PIC.

L'Art et les Artistes

A propos de violoneux et de l'âme populaire canadienne



DE MA CHAMBRE D'HÔPITAL, — il faut bien que je vous apprenne qu'un médecin expert, le Dr Lassalle, pour ne donner que ses initiales, m'a, d'un adroit coup de bistouri au palais,

déarrassé d'une tumeur qui aurait pu de venir aussi gênante que dangereuse, — de ma chambre d'hôpital, donc, où j'écris cette chronique, j'entends les accords d'un violon et cela me fait immédiatement songer à certain violoneux, très beau plâtre d'art que notre sculpteur Alfred Laliberté m'envoya comme étrennes, et dont, un de ces jours, j'accuserai réception comme il convient.

Je m'informe de mon violoneux d'hôpital et l'on m'apprend que c'est un M.L... Son nom ne me dit rien du tout et je suis bien obligé de tirer moi-même mes conclusions. Le coup d'archet est sûr et ne manque pas de mordant, et le doigté ne montre pas d'hésitations. Pourtant, le violoneux n'a pas appris la musique, cela se voit. Il joue de fort jolies choses, des choses connues et à succès, mais comme il joue de mémoire et par oreille, il ne peut s'empêcher d'y mettre du sien, et... ma foi, ce n'est pas exact, mais pas désagréable non plus. On s'y fait même très bien.

Si bien que je me suis demandé si cet artiste rudimentaire n'avait pas en lui, moins la science musicale, hélas ! l'étoffe des grands virtuoses.

Ah ! combien de Canadiens de talent n'avons-nous pas, comme lui, et qui ne sortiront jamais de leur ignorance, faute d'ambiance ou par apathie individuelle : le terrible à peu près que j'ai cherché à combattre depuis si longtemps,

Une autre idée me vient. Si messieurs les psychologues qui s'évertuent à chercher l'âme populaire là où elle n'est pas, étudiaient d'un peu plus près nos chansons du pays et nos types de musiciens rustiques, peut-être découvriraient-ils des indices fort précieux pour eux.

Peut-être verraient-ils dans ce violoneux de chantier, tel que nous l'a sculpté Laliberté, un rêve d'amour ou de gloire ne manquant pas de charme sous sa rude enveloppe ; peut-être trouveraient-ils le cœur simple et bon et l'âme sereine du paysan. En tout cas, c'est la grâce que je leur souhaite en terminant cette pauvre chronique écrite entre quatre murs d'hôpital, spleenitiques et moroses, et qui devra être développée un jour, plus au long.

GUSTAVE COMTE.

N. B. Je profite de la circonstance

Pastourelle

Interprétées par CHAMOUX à Montréal

Poésie de

G. Montoya et Pierre André

Musique de

LOUIS AUGUIN

Modèle *soutenu*

1^{re} STROPHE

A la - bri sous la feuil -

l - e, Dès la poi - te du ma - tin,

rall.

Tu fi - les ta quenouil - lé - e De chan - vre gris ou de

marqué et rythmé

lin. De ce fuseau que tu fi - les, Sor - ti -

1

- ra-t-il des draps blancs? Pour les

rall.

da - mes de la vil - le, Les da - mes ou leurs ga - lants?

REFRAIN *sans lenteur*

Ab! ber - gè - re, ber - gè - re. Qui vas

tes bre - bis gar - dant, Chan - te, si ton cœur es - pé - re,

1

Chanté en - cor, s'il est con - tent.

2 *3*

D'être jeune et gentille
N'attire pas les promis.
Faut-il encore qu'une fille
Se montre en de beaux habits.
Rêves-tu que ta fusée
Se change en blanc devant, pour n'être pas méprisée
Par les garçons du hameau ?

REFRAIN

Non, ce fuseau que tu files
N'est pas fait pour les galants,
Et les dames de la ville
Peuvent garder leur argent.
Il est pour la fiancée
Qui ne rêve à tout venant
Qu'à l'heure d'être liée
Avec son très cher amant.

REFRAIN

pour remercier mon vieil ami le poète W. Chapman, d'avoir bien voulu me dédier son "Violoniste", publié dans le dernier numéro du "PASSE-TEMPS".

G. C.

Le coin du chercheur

Un monarque célèbre qui jouait de la flûte en véritable artiste

Sous le titre de "Frédéric le Grand, joueur de flûte", le *Ménestrel*, de Paris, nous raconte la très intéressante histoire suivante :

"Frédéric II dont on célèbre le 24 janvier 1912, le deux-centième anniversaire de naissance, fut dès sa jeunesse, un flûtiste passionné. Peut-on dire qu'il jouait très bien de cet instrument ? Il faudrait pour l'affirmer sûrement posséder des témoignages dont l'impartialité ne puisse être mise en doute, et nous n'en avons guère qui remplissent absolument cette condition. Ce qui peut nous rendre sceptiques, c'est que les contemporains ont vanté le jeu du monarque surtout dans les adagios.

"Le roi jouait les adagios, a dit un biographe, avec un sentiment si profond et avec une si noble simplicité, une si touchante vérité, que rarement on les écoutait sans larmes." Nous pourrions en conclure que la virtuosité brillante frappait beaucoup moins que le sentiment

chez le royal instrumentiste. Effectivement, l'on a dit que sa respiration mal distribuée et courte l'obligeait à prendre, avec le rythme et la mesure, des libertés que l'on n'aurait pas tolérées chez un artiste de profession. Il se rendait compte, sans aucun doute, de ces défauts, car presque jamais il ne consentait à jouer avec des accompagnateurs non accoutumés à le suivre dans ses fantaisies avec le tact de vrais courtisans. Toutefois, Burney, qui l'entendit en 1772, porte sur lui le jugement suivant :

"Son jeu dépassait sous maints rapports ce que j'ai eu l'occasion d'entendre jusqu'ici parmi les flûtistes amateurs et même chez des professionnels." D'ailleurs Frédéric II mérite l'indulgence parce qu'il ne recherchait ni renommée artistique ni applaudissements. Sa flûte était pour lui comme un ami, un compagnon inséparable. Il avait l'habitude chaque matin avant la réunion de ses conseillers de cabinet, de s'enfermer dans une chambre et d'improviser sur son instrument. De son propre aveu, c'était là son plus délectable moment de la journée. Il emportait sa flûte avec lui dans toutes ses campagnes et s'en servait même aux époques les plus tristes et au milieu des plus terribles préoccupations politiques ou militaires. Avec le temps, avec l'âge, Frédéric le Grand se sentit peu à peu privé d'une partie de ses moyens comme flûtiste ; sa respiration devint hâtelante. Vers la fin de la guerre de sept ans, il réunit un quatuor de musiciens à Breslau et voulut jouer avec eux. Cela prend la saveur du sucre, dit-il à la fin, et il paraissait enchanté. Mais ses compagnons remarquèrent que tout était bien changé.

Il avait perdu les dents de devant et ses doigts n'avaient plus de souplesse. Les rhumatismes contribuèrent bientôt à les raidir encore davantage. Pendant les quartiers d'hiver de 1778, Frédéric II essaya pour la dernière fois de se distraire avec sa flûte. Cela lui fut impossible. Lorsque l'année suivante il revint à Potsdam, son premier soin fut de faire empaqueter son cher instrument, et il dit à son maître de chapelle, Franz Benda : "Mon cher Benda, j'ai perdu mon meilleur ami." On connaît le tableau de Menzel intitulé "Concert de flûte à Sans Souci," mais peu de personnes ont pu voir une vieille gravure de Chodowiecki beaucoup plus intéressante parce qu'elle est d'un caractère tout intime. Une douzaine de musiciens sont réunis, et au milieu d'eux le roi se tient debout, de profil, ayant sa flûte verticalement en mains et suivant avec attention sa partie sur un grand pupitre, en attendant son entrée de solo. Ici tout demeure naturel ; l'étiquette des cours a disparu ; c'est charmant.

ARCHIVISTE.

Diplômes de Musique au Collège Dominion

Au nombre des élèves qui ont subi avec succès les examens de musique au Collège Dominion les 27 et 28 décembre dernier, nous remarquons vingt élèves du Professeur Chs E. A. Houde, qui ont obtenu leur diplôme de musique dans les classes suivantes :

Cours Élémentaire

Mlle Marie-Louise Corbeil, Mlle Marguerite Guertin, Mlle Aline Rivet, M. Louis Wisintainer.

Cours Moyen

Mlle Florida Vézina, Mlle Germaine Handfield-Gravel, Mlle Emélie Dêlorne, Mlle Marguerite Boivin, Mlle Donald Mathieu, Mlle Aline Paquette.

Cours Supérieur

Mlle Olivette Trempe, Mlle Annette Lebrun, Mlle Angéline Lagacé.

Cours Gradué

Mlle Fabiola Rochon, Mlle Eugénie Coallier, Mlle Mélida Rochon, Mlle Stéphanie Pineault, Mlle Lillian Larivée, Mlle Yvonne Tétrault.

Lauréate : Mlle Adolida Charbonneau.



N° 440
SOMMAIRE
CHANT

Mystère d'aimer (chanson).....Paul Denys
C'est mon ami.....H. Collin

PIANO

Élégie (m't de marche funèbre).....Albert Contant
Le bras aux dames (marche de salon).....Paul Wachs

ABONNEMENTS : { Canada : 1 AN, \$1.50, 6 MOIS, 0 75.
Etats-Unis : 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00.

LE DERNIER NUMÉRO, 5c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montreal

Contre le manque de Sommeil, les Coliques, la Diarrhée, le Choléra, les douleurs de la Dentition, la Coqueluche, la Toux, le Rhume et la Bronchite.

LE SIROP D'ANIS GAUVIN
LE SAUVEUR DE L'ENFANCE

n'a pas de rival. Des milliers d'attestations de succès constants justifient son emploi depuis plus d'un quart de siècle.

EN VENTE PARTOUT : 25c. LA BOUTEILLE.

J. A. E. GAUVIN PHARMACIEN-CHIMISTE
850, Rue Ste-Catherine Est, Montréal.

Une Poitrine Bien Développée
FAIT VALOIR LA FINESSE DE LA TAILLE.

"L'efficacité que j'attribue à ces..."
PILULES PERSANES
M'a rendu le bonheur, un moment fort compromise... Avais séché & mes osseurs qui cherchent à pleurer."
EMILIE M. T.

"J'étais sceptique, cependant, j'ai essayé vos capsules"
PILULES PERSANES
Les douleurs ont fait place, mes osseurs désespérés. Je continue le traitement et je vous complimente sincèrement.
ADRIENNE VANDENBERG.

LES INCOMPARABLES PILULES PERSANES. DE YEWIK HANSEN DE THIBERHAN, (PERSE)
Développent la poitrine, raffermiment les chairs, effacent le creux des épaules, rendent plus doux le contour de la gorge.
1104 LA BOITE & BOITES FOUR 2500.
Régis des Produits Persans. Dép. & Boute Postale 1031, Montréal, Canada.

GANTS PERRIN

Par leur Coupe, leur Éléance, leur Durée et leur qualité incomparables, surpassant de beaucoup tout ce qui s'est fait jusqu'à ce jour.

Etant les meilleurs à l'usage et incontestablement les moins chers. Exigez la marque ci-dessous qui est votre garantie.

EN VENTE PARTOUT

Affectueusement dédié à ma nièce, Mlle FLORE DENYS

MYSTÈRE D'AIMER

CHANSON

Paroles de J. M. LANOS

Musique de PAUL DENYS

ANDANTE *con espressione*

VOIX

En-fant, tu veux savoir d'où

PIANO

f

p

vient cet a-mour ten-dre, Cet é-moi plein de paix, pur et dé-li-ci-eux, Que

p

je sens à te voir, que tu sens à m'enten-dre, S'il est de la terre ou des

REFRAIN

cieux. Notre a - mour doit être un mys -

p - tè - re, Ce - lui d'i - ci-bas est trop vain, *ff* Si le

p *ff*

rall.

mien n'est point de la ter - re, En - fant, le tien se - ra di - vin.



II

La fleur embaume l'air; au bois l'oiseau ramage;
 La brise emporte à tous l'éternelle bonté;
 Oiseau, brise et fleur, tout évoque ton image;
 Sans toi rien n'aurait de beauté.



AU REFRAIN

III

Si grâce à toi je sais ce qu'est une caresse
 Comme en donne un enfant, mets le comble à mes vœux.
 O femme aux douces mains, et ferme avec tendresse,
 Quand ils ne verront plus, mes yeux.

AU REFRAIN

IV

Et si, quand vient l'avril à l'herbe rajeunie,
 De ma tombe j'entends un bruit discret de pas,
 Je saurai qui c'est, et te dirai "Sois bénie,
 Toi dont l'amour vainc le trépas."

REFRAIN

Les Pilules Persanes donneront à VOTRE BUSTE
 Mesdames, cette élégance tant dési-
 rée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois.



Succès garanti. Expédiées par la malle, par la SOCIÉTÉ DES PRO-
 DITS PERSANS, tiror postal 1031. Dépt. J. Prix : \$1.00 la boîte.
 6 boîtes pour \$5.00. Discretion absolue.

A la douce mémoire de notre petite amie: ERNESTINE DICKNER

ÉLÉGIE

ALBERT CONTANT
Beauharnois

(MM. $\frac{1}{2}$ = 48)
MOUVEMENT DE MARCHE FUNEBRE

PIANO

P avec *accablement*
legato sempre

largement
La mélodie bien en dehors

avec douleur

pp *cresc. et un peu plus vite* *ff*

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings. The score is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 2/4 time signature. The piece concludes with a final cadence.

Annotations and dynamics include:

- majestueusement* (first system, left hand)
- très large et ff* (first system, right hand)
- fff* (second system, right hand)
- rall.* (second system, right hand)
- pp* (second system, right hand)
- long* (second system, right hand)
- legato sempre* (second system, right hand)
- p* (third system, left hand)
- pp* (third system, right hand)
- largement* (fifth system, right hand)
- f* (fifth system, right hand)
- laissez les sons se perdre jusqu'à la fin* (sixth system, right hand)
- ppp* (sixth system, right hand)
- rall.* (sixth system, right hand)
- pppp* (sixth system, right hand)

LA MARINE CANADIENNE

CHANSON D'ACTUALITE, par J.-H. MALO. La province de Québec n'en veut tellement point, que le titre de la chanson est cause qu'elle s'est moins vendue que les autres. Mais c'est contre la marine. Qu'on l'achète donc et l'on verra qu'elle est en plein dans la note. Prix, 5c ; 6c francs.

C'est mon ami

accompagnement de H. COLLIN

Andante.

CHANT.

PIANO.

p

Ah! s'il est dans vo - tre vil - la - ge, Un ber - ger sen - si - ble et char - mant, Qu'on ché - risse au premier mo - ment, Qu'on aime ensui - ve da - van - ta - ge. C'est mon a - mi, ren - dez - le moi J'ai son a - mour, il a ma - foi.

cresc.

dolce.

cresc.

rall.

dolce.

rall.

2

Si par sa voix tendre et plaintive
Il charme l'écho de vos bois,
Si les accents de son hautbois
Rendent la bergère pensive
C'est encor lui: rendez-le moi;
J'ai son amour ! a ma foi.

3

Si même en n'osant rien vous dire
Son seul regard sait attendrir
Si sans jamais faire rougir
Sa gaité fait toujours sourire:
C'est encor lui: rendez-le moi;
J'ai son amour, il a ma foi.

Si, passant près de sa chaumière,
Le pauvre, en voyant son troupeau,
Ose demander un agneau
Et qu'il obtienne encor la mère,
Oh! c'est bien lui: rendez-le moi;
J'ai son amour, il a ma foi.

MESDAMES — Achetez votre étoffe chez n'importe quel marchand, ainsi que vos fournitures et venez nous voir. Nous vous ferons sur mesure un COSTUME parfait sous tous rapports. Nous affirmons positivement que la coupe et la confection sont, à tous les points de vue, la PERFECTION MÊME. Nous voulons nous créer une clientèle élégante, voilà pourquoi, pour commencer, nous avons RÉDUIT NOS PRIX tout en donnant à nos clientes l'équivalent de n'importe quel tailleur de l'ouest de la ville.

L. E. BASTIEN
Tailleur pour Dames et Messieurs
195 Ste-Catherine-Est

TÉL. BELL EST 3235

EN HAUT

UN ESSAI VOUS CONVAINCRA.
Souvenez-vous qu'un costume acheté tout fait n'a jamais l'élégance d'un costume fait sur vos propres mesures. Souvenez-vous qu'un costume fait chez un tailleur de l'ouest vous coûtera un quart et même un tiers plus cher qu'ici sans être pour cela mieux fait. Nous avons des salons privés pour l'essayage. Toute commande est exécutée dans le plus bref délai.

LE BRAS AUX DAMES!

MARCHE DE SALON

PAUL WACHS

Moderato.

INTROD.

f *mf* *Poco rit*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Tempo di marcia.

P *sfz* *Sempre staccato il basso.* *P*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

sfz *f* *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

sfz *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Même mouvement

f *Sotto voce. mf*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f

Ped. * Ped. * Ped. Ped.

A tempo.

Espressivo. *Rit.* *mf*

Ped. * Ped. Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. *

f

Ped. Ped. *

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *f* and *P. Staccato.*. Pedal markings with asterisks are present below the bass staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *sf* and *Cresc.*. Pedal markings with asterisks are present below the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *M. b.*. Pedal markings with asterisks are present below the bass staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *f*, *p*, and *sf*. The tempo marking *A tempo.* is centered above the staff. Pedal markings with asterisks are present below the bass staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *p* and *sf*. Pedal markings with asterisks are present below the bass staff.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. Each system includes a treble and bass clef staff. The piece begins with a piano (*p*) dynamic and features various markings such as *f* (forte), *p* (piano), and *ff* (fortissimo). Pedal markings (*Ped.*) with asterisks are placed below the bass staff throughout the piece. A first ending bracket labeled *8^a* spans the first two systems. The tempo changes to *Vivo* in the fourth system, and the dynamics reach *ff*. The final system features a *Glissé rapide* (rapid glissando) in the treble staff, marked with *ff*. The score concludes with a final chord and a double bar line.

LA COMPLAINTE DES ECUS

Couplets tirés de l'affaire Sheldon, par le chansonnier populaire J.-H. Malo. Très rigolo.
 En vente partout. Prix, 5c, par la maille, 6c.

TÉMOIGNAGES AUTHENTIQUES

Femmes qui êtes faibles et souffrez, lisez attentivement et ayez foi dans

LES PILULES ROUGES

QUI VOUS GUÉRIRONT AUSSI, SI VOUS LES PRENEZ RÉGULIÈREMENT

“Je souffrais d'un mal dans le dos depuis longtemps et je ne me sentais pas à l'aise ni le jour ni la nuit; j'avais perdu l'appétit, beaucoup de forces et je ne savais réagir contre la tristesse et l'abattement qui s'étaient emparés de moi. J'avais des douleurs dans tous les membres et éprouvais une lassitude générale insurmontable. Je pensai d'aller consulter les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, car j'avais besoin d'encouragement et aussi de conseils pour apprendre comment me traiter d'une manière effective. On me recommanda les Pilules Rouges et me dit que cela me remettrait sûrement, car j'avais un grand besoin de bon sang. En effet, mon teint, mes yeux ternés et sans éclat, ma voix affaiblie et ma respiration difficile annonçaient bien que j'étais dépourvue de ce liquide qui est la vie mais je n'y avais pas pensé et je me désolais sans agir. Je pus bientôt constater que les Pilules Rouges m'infusaient dans les veines ce dont j'avais tant besoin, du sang. Je me sentis ranimée, eus les membres plus forts et je recouvrai la santé.”

Mme R. COTE,
730 rue Huntley, Montréal.

“J'avais été employée, pendant vingt-cinq ans, dans les manufactures et je me suis ensuite traînée misérablement, sans beaucoup de force, ayant à supporter des douleurs dans le dos, les côtés, la tête, etc., en même temps que la fatigue du travail que j'étais dans l'obligation de continuer pour pouvoir subvenir à tous les besoins de la vie. Les nuits n'étaient plus assez longues; le matin, au lieu de me sentir à l'aise, j'avais encore la tête lourde, les membres raides et fatigués et j'aurais été disposée à dormir tout le jour. Je n'avais pas d'appétit, mangeais peu et souffrais de faiblesse d'estomac que je ne savais comment soulager. Mon existence était vraiment triste et il me fallait beaucoup de courage. Il est facile de comprendre quelle fut ma joie lorsque je pus jouir de toutes les forces dont j'avais tant besoin. Et ce sont les Pilules Rouges qui ont si bien amélioré mon état. Quel bon remède et quel excellent souvenir j'en garde! Il m'a fait du bien, m'a fortifiée tout de suite et, grâce à cela, je n'ai pas été obligée d'abandonner ma position; je me suis traitée tout en travaillant et maintenant je ne suis plus la même personne tant j'ai retiré de bien des Pilules Rouges.”

Mme H. LOYER,
1484 rue Cadieux, Montréal.

“Après que je fus mariée, mes forces ont commencé à diminuer, puis sont venus des maux de tête, des douleurs dans le dos et les côtés, les reins. Je digérais mal et souffrais beaucoup après avoir mangé. Le moindre travail me devenait pénible, pour un rien j'étais tout essoufflé, puis c'étaient des fatigues dans tous les membres. Sachant combien les Pilules Rouges sont recommandables pour les femmes, car plusieurs personnes de ma famille en avaient pris et étaient satisfaites, j'eus recours avec confiance à ce remède. Dès les premières semaines, mes forces ont semblé revenir et elles ont vite augmenté. J'ai pu alors constater qu'à la faiblesse étaient dues toutes mes souffrances. Le bon sang qui,

avec le secours des Pilules Rouges, coulait dans toutes mes veines et mettait de la vie dans tout mon être, chassait ce qui me faisait souffrir. J'ai donc parfaitement recouvré la santé.”

Mme F. COULOMBE,
1576 rue Labelle, Montréal.

“C'est aux excellentes Pilules Rouges que je dois d'être débarrassée de tous les maux dont je souffrais depuis deux ans. Je m'occupais de couture depuis longtemps et fus, comme presque toutes les femmes qui se livrent à ce travail, bientôt atteinte de faiblesse, de manque d'appétit, de vertiges, de palpitations, de maux de tête. L'effort constant de mes jambes pour mettre en mouvement la machine à coudre, m'avait amené des douleurs internes qui étaient parfois intolérables. Il me fallait alors cesser la couture et me coucher. Mon état s'aggravait toujours et j'aurais certainement pris le lit pour de bon si je n'avais pensé à recourir aux Pilules Rouges. A la sixième boîte, je me trouvais déjà mieux et depuis, mon état s'est amélioré sans arrêt. Maintenant je me porte si bien, je me demande ce qu'il me serait arrivé si, au lieu de me traiter comme je l'ai fait, j'avais laissé faire et dit ce que bien souvent l'on entend: “Mon mal passera comme il est venu.” Il est sûr que ce mal, je l'aurais encore, si lui-même n'avait pas réussi à prendre toute ma vie. Je recommande hautement les Pilules Rouges à toutes les femmes qui cousent, car c'est un bon, c'est un honnête remède qui donne autant qu'il promet, c'est-à-dire soulagement et guérison.”

Mme GEORGES ROY,
30 rue Sanguinet, Montréal.

Les Pilules Rouges augmentent l'appétit, aident la digestion, développent les muscles et donnent des forces. Elles ont aidé un grand nombre de femmes et nous ne saurions trop conseiller à toutes celles dont la figure pâlit, qui souffrent d'irrégularités, de pertes anormales, de maux de tête, de mauvaises digestions, de faire usage de ce remède qui a obtenu des guérisons merveilleuses.

Le traitement à suivre est indiqué sur la circulaire qui entoure chaque boîte de Pilules Rouges. Il faut toujours proportionner la durée du traitement à la longueur de la maladie et ce serait folie d'abandonner un remède au bout de quelques jours parce qu'on n'aperçoit pas une amélioration bien marquée. Si l'on réfléchit un peu, on comprend facilement qu'un travail d'une ou deux semaines ne peut enrayer des maladies qui, depuis des mois et des années, minent la constitution.

CONSULTATIONS GRATUITES.—Les femmes malades qui désiraient, avant de prendre les Pilules Rouges, se renseigner sur leur état, sont invitées à aller voir les médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, au No 274 rue Saint-Denis, Montréal, où à leur écrire, si elles ne peuvent se rendre à leurs bureaux. Tous les jours, excepté le dimanche, ces médecins donnent leurs consultations gratuitement.

Les Pilules Rouges, jamais vendues autrement qu'en boîtes de 50 pilules portant l'étiquette de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, se trouvent chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées :

Compagnie Chimique Franco-Américaine, 274, rue St-Denis, Montreal

LE DIMANCHE D'UNE JEUNE FILLE

MÉLODIE-VAISE

Paroles de Henry MOREAU

Musique de Charles POURNY.

Tr di valza

Puis - que c'est au - jourd'hui di - man - che, Fer - mons les li -

vrès at - tris - tants Dans le ciel d'un bleu de per - ven - che. Les

ciseaux fé - tent le prin - temps! Al - lons l'é - tude est ter - mi - né - si, l'on

peut en - fin se re - po - ser — Pour com - men - cer cet - te jour - née -

REFRAIN

— e, Par - tens au bois nous a - mu - ser! — Le so - leil brille!

poco rit.

et c'est di - man - che! A - dieu pen - sions! A - dieu le - çons! Al lous é -

rit.

cou - ter sur la bran - che Chan - ter fau - vet - tes et — pin - sons!

pp

2

Nous sommes d'une gaité franche
En nous habillant le matin ;
Chapeau de paille, robe blanche,
Fine dentelle et doux satin.
Les mugnets, les lys et les roses
Seront des parfums précieux,
Pour nous couvrir de rayons roses
Le soleil paraît dans les cieux !

AU REFRAIN

3

Puis, je vais chercher ma consine
Pour aller courir dans les champs.
Dame ! on ne peut mieux, j'imagine,
Un dimanche employer son temps.
Quand sur l'herbe on fait la dinette,
Avec des gâteaux pour dessert ;
Les grillons cachés dans l'herbette
Nous égayent de leur concert.

AU REFRAIN

4

Le soir, maman reçoit du monde
L'on cause dans le grand salon,
Je chante et je danse à la ronde,
Le temps ne me paraît pas long.
Mais la soirée, hélas ! s'achève !
Tous les plaisirs doivent finir ;
Mais avant de dormir, l'on rêve :
Aux gais dimanches à venir.

DERNIER REFRAIN

Et nous dirons l'autre dimanche.
Adieu pensums ! adieu leçons !
Allons écouter sur la branche
Chanter fauvettes et pinsons.

MONDANITES

On annonce pour le 12 de février le mariage de M. Louis Le Corre, pharmacien de Montréal et ancien collaborateur au "PASSE-TEMPS", à Mlle Rose Breton, de Manchester, New-Hampshire, E. U. A. La cérémonie religieuse aura lieu à l'Eglise St George, de Manchester.

CONCERTS

AVEC

ORCHESTRE ET CHOEURS

organisés par M. et Mme Plamondon

Depuis leur retour parmi nous, M. et Mme A. Plamondon ont eu la part d'activité peut-être la plus grande dans l'amélioration de la vie musicale à Montréal et et au Canada.

La seule lecture des programmes qu'ils nous ont donnés depuis leur arrivée, constitue la meilleure preuve de cette assertion, toute à leur honneur.

L'excellence de leur méthode d'enseignement vocal leur a valu la meilleure clientèle de notre ville.

Ils ont aussi grandement contribué au succès de l'Opéra en fournissant pour les chœurs et quelques rôles secondaires, nombre de leurs élèves dont les excellentes qualités ne se sont pas démenties pendant toute la durée de la saison.

Les journaux ont été unanimes à louer la fraîcheur incontestable de ces éléments locaux et leurs aptitudes musicales exceptionnelles qui, cette année, ont permis à notre troupe de mettre, en si peu de temps, à son répertoire, les pièces réputées les plus difficiles.

Plusieurs petits rôles dont la modestie serait blessée de voir leurs noms reproduits ici, ont fait grand honneur à leurs dévoués professeurs. Mais, comme les journaux quotidiens l'ont fait savoir dernièrement, M. et Mme Plamondon-Michot n'ont pas voulu limiter seulement à la réussite artistique de notre Opéra, l'énergie qu'ils ont déployée et voici qu'après le premier concert avec orchestre et chœur de la saison, inaugurée le 5 janvier dernier à la Salle Windsor, ils nous en annoncent deux autres.

Au programme du plus prochain figurent, en primeurs, comme c'est leur habitude, des œuvres de l'école moderne

française pour la production desquelles, bien que seuls à supporter les frais si considérables de ces concerts, ils n'ont pas hésité à payer d'avance les droits exorbitants réclamés par les éditeurs parisiens.

"Jeunesse" de Georges Hüe est l'œuvre capitale du concert annoncé pour samedi après-midi, 17 février, à la Salle Windsor, trois heures et demie.

Cet ouvrage, où l'orchestre joue un rôle si important en plus des chœurs et des solistes qui seront M. et Mme Plamondon eux-mêmes, est l'un des meilleurs exemples du génie musical français de nos jours.

On donnera aussi "Résurrection" du même auteur ainsi que le "Chœur des Bouquetières" extrait de Tabarin, opéra de E. Pessard, et le "Chœur des Bohémiens" de Schumann, version française. Les services du Prof. J. J. Goulet ont été retenus pour diriger l'orchestre.

Un troisième concert est déjà annoncé pour le 9 mars, samedi après-midi également, à trois heures et demie.

Outre les listes de souscriptions qui déjà circulent et se couvrent rapidement de signatures connues, d'autres listes ont été déposées chez les principaux marchands de pianos et de musique de notre ville où tous peuvent ainsi s'assurer de leurs places à l'avance.

cipiter à l'attaque ou courir à la défense. Toutefois, *audaces fortuna juvat*; on peut, on doit même exposer la Dame à des attaques, mais après avoir calculé que, sous les feux ennemis, on parviendra à lui procurer un poste sûr et important, ou que sa perte sera suivie de la victoire.

(A suivre)

DES PIÈGES

No 6 — Par le comte Adelberg
NOIRS — 14 pièces



BLANCS — 14 pièces

PIÈGE PAR UN COUP DE DAME
SOLUTION

Blancs Noirs

1 D 6 T R 1 C 2 FR ? (A)
2 F pr P échec 2 D pr F
3 D pr T mat
(A) Tombant dans le piège. 1—P 3 D valait mieux.

Les Echecs

TACTIQUE ET STRATÉGIE

(Suite)

ETUDE SUR LA DAME

164.—Au début, la Dame reste, ordinairement, en observation derrière les Pions ; il est d'une bonne tactique de lui ménager des passages, à droite et à gauche, par où elle puisse à l'occasion se pré

Réflexion d'un grand industriel qui se frotte les mains en parcourant son bilan de fin d'année :

— C'est bizarre, j'ai construit des "monoplans" et des "biplans," et mon chiffre d'affaires a été en "triplant !"

LE RÉGIMENT DE SAMBRE ET MEUSE

Interprété par DALBERTY

Paroles de PAUL CÉZANO.

Musique de R. PLANQUETTE.

Marchiale.

PIANO.

Tous ces fiers en-fants de la Gau le Allaient sans trê - ve et sans re - pos
A - vec leurs fu - sils sur le - pau le, Cou - rage au cœur et sac au dos! La
gloire étai leur nour - ri - tu - re, Ils é - taient sans pain sans sou - liers, La

mult, ils rouchaient sur la du re Avec leurs sacs pour a - veil - ler
Le ré - gi - ment de Sambre et - Meu - se Marchait tou - jours au cri de Liber - té,
Cherchant la sou - te glori - eu - se Qui le con - duit à l'immor - ta - li - té!

2. Pour nous battre ils étaient cent mille,
A leur tête, ils avaient des rois!
Le général, vieillard débile
Fallait pour la première fois
Voyant certaine la défaite,
Il réunit tous ses soldats,
Puis il fit battre la retraite
Mais eux, ne l'écouterent pas!
Le régiment de Sambre et Meuse &

3. Le chor fut semblable à la foule,
Ce fut un combat de géants,
Ivres de gloire, ivres de pondre
Pour mourir ils serrèrent les rangs!
Le régiment par la mitraille
Était assailli de partout,
Pourtant la vivante muraille
Impassible, restait debout.
Le régiment de Sambre et Meuse &

4. Le nombre eut raison du courage
Un soldat restait... le dernier!
Il se défendit avec rage
Mais bientôt fut fait prisonnier!
En voyant ce héros farouche
L'ennemi pleura sur son sort;
Le héros prit une cartouche,
Jura puis se donna la mort!
Le régiment de Sambre et Meuse
Eut la mort aux cris de liberté,
Mais son histoire glorieuse
Lui donne droit à l'immortalité!

LE COIN DES POÈTES

UN MATIN

Dans l'éclat radieux d'un matin de printemps,
Au jardin, où la brise entr'ouvrait les corolles,
Nous tressions, tous les deux, des fleurs en banderolles,
Pour parer la beauté de vos joyeux vingt ans.

Oh ! combien il est loin, Madame, l'heureux temps
Qui ne comptait, pour nous, que des minutes folles !...
Le présent a banni les visions frivoles,
Les chagrins sont venus sur l'aile des autans.

Mais ainsi que la nuit assombrissant ses voiles
Rend plus vive, à nos yeux, la clarté des étoiles,
Les souvenirs lointains nous étant les plus doux,

Pour vaincre l'ennui lourd des automnes moroses
Et sentir, du Destin, moins cruel le courroux,
J'évoque un matin clair, une femme, des roses !

ANTONIN LUGNIB.

NOS CONTES

Damné quand même !

Lorsque Jean Belhomme se présenta à la porte du Paradis, Saint Pierre le regarda longuement et leva aussitôt les deux bras au ciel.

Était-ce un geste de bon accueil ?

Était-ce une menace ?

Tout de suite, le Saint lui adressa la parole :

— Il faut attendre votre tour, M. Belhomme... comme vous le voyez, j'ai une dizaine de personnes à recevoir avant vous... A tout seigneur tout honneur, je dois

d'abord dire deux mots à votre digne épouse qui m'arrive en ligne directe du Purgatoire.

— Vingt ans de Purgatoire, ronchonna Jean entre ses dents, c'est peu... la matine m'en a jeté un coup d'œil de travers, en me reconnaissant, si la chipie me tenait, elle m'en ferait voir encore de toutes les couleurs... En ai-je mené une vie d'enfer avec elle..."

Mais Saint Pierre ne s'occupait plus de lui.

Il consultait son grand Livre.

Il s'arrêta à une page toute jaunie, à moitié rongée par le temps.

— Ah ! c'est encore le père Latulle... c'est ce grand criminel de père Latulle... vous en avez du toupet, mon vieux... voilà trois fois depuis quatre cents ans que je vous ferme la porte du Paradis au nez... en avez-vous fait de ces coups de gremlin sur la terre... vraiment, le feu n'est pas assez ardent en Purgatoire pour purifier vos crimes... j'ai bien envie de vous faire mener en Enfer...

Le petit vieux tremblait de tous ses membres, sa longue barbe roussie s'agitait, ses mains décharnées remuaient sans pouvoir s'arrêter. Que pouvait-il dire pour se défendre ? Sous le silence lourd qui régnait à présent, toutes ses révoltes, tous ses désespoirs affluaient à son cerveau, poussant comme un troupeau de démons le tumulte accru de ses pensées.

Il ne trouvait rien... rien...

Saint Pierre, devant cette détresse, se fit magnanime.

— Voyons, dit-il, je veux être bon prince, je vous accorde quelques instants pour faire votre examen de conscience... Que m'apportez-vous pour mettre dans la balance du bien ?

Le pauvre vieux passa la main sur son front, une confuse espérance le ranimait... à voix basse il déclara :

— Je me suis marié tout jeune, grand Saint, et com-

me vous devez le savoir, j'ai vécu 30 ans avec Aglaé, mon épouse.

— Marié !... vous avez été marié ? que ne le disiez vous plus tôt... nous avons des indulgences extraordinaires pour les gens dans votre cas.

Et ouvrant le portail d'or du Paradis, il ajouta :

— Entrez... entrez, mon ami, vous avez assez souffert sur la terre.

Jean Belhomme n'avait pas perdu un mot de ce dialogue.

— Me voilà plus tranquille, pensait-il, mon affaire est dans le sac... cette porte va se rouvrir pour moi."

Il se mit à rire en songeant aux actes criminels de sa vie. Comme il avait bien fait de se griser tous les dimanches et souvent même en semaine... Ce n'était vraiment pas la peine de se gêner.

Saint Pierre élevait la voix.

— Approchez, Belhomme... c'est votre tour.

Jean s'avança d'un air guilleret. Sous ses épais sourcils, ses petits yeux éclatèrent de malinité et sans attendre d'être interrogé, il lança.

— Inutile de parler de mes crimes... Monsieur le Saint... ils sont tous effacés... plus effacés encore que ceux de ce bonhomme que vous venez de faire entrer au Ciel.

— Vous dites ?

— Je viens vous apprendre une chose que vous n'avez pas l'air de savoir... moi, tel que vous me voyez, je me suis marié deux fois.

— Deux fois, grand Dieu.

Puis, changeant de ton Saint Pierre ajouta :

— Arrière... arrière... misérable... je vous livre au feu éternel... apprenez que le Paradis n'est pas fait pour les imbéciles !

FRANCE D'ORVILLE.

GRATIS A TOUTE Femme Souffrante

une boîte de 50 cents du Baume de Figues, le fameux remède spécial pour les maladies particulières à la femme. Si vous souffrez des maux de tête, mal dans le dos, menstruations irrégulières ou douloureuses, pesanteur et sensibilité dans le bas-ventre, énervement, envie de pleurer, pertes blanches, étourdissement, amaigrissement, ulcères, descente de la matrice, etc. ne retardez pas—les retards sont dangereux, écrivez-nous de suite pour une boîte d'essai et une copie de notre brochure intéressante et illustrée UNE FEMME PARFAITE. Rien ne peut égaler un essai personnel, de là cette offre spéciale. Ecrivez-moi en toute confiance. Mrs. Harriet M. Richards, L-Box 155 Joliet, Ills., U. S. A.

CHANSONS POPULAIRES

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

par HENRI MIRO

Et interprétées avec succès par nos meilleurs chanteurs montréalais

Prix: 10c Par la maille, ajoutez deux centins par chanson

Cette collection fait partie de nos primes, c'est à-dire qu'un abonnement d'un an (Canada, \$1.50, Etats-Unis, \$2.00) payé d'avance donne droit à dix chansons

ADIEU, MA MIE
JE TE VEUX
AUBADE A MARGOT
PRIERE D'ENFANT
LE PETIT GARS
NE PLEURE PLUS, LILI
ALLO! CENTRAL
SUR LES P'TITS CHARS
CE QUE L'ON OUBLIE PAS
JE T'AIME
FRIVOLES AMOURS
C'EST L'AMOUR
PETITE MARQUISE

LA MARCHE DES MONT-REALISES
NOS FEMMES
VALSE ROSE
MON COEUR
FLEURS FANEES
L'HEURE TENDRE
DANS LE VIEUX COFFRE DE BOIS BLANC
LA CHIMERE QUI TUE
CANADA, TERRE BENIE
MARCHE DES CANADIENS-FRANÇAIS

Adresse: Le Passe-Temps, 16 rue Craig Est, Montreal



Buste-Forme P.N.

Corset célèbre pour son protecteur en liège qui empêche de rouiller.

18 à 30
Prix \$2.00

J. B. A. LANCTOT Fabricant de Gants
212 Boulevard St-Laurent
TÉL. MAIN 3187 MONTREAL
Gants et Corsets Réparés avec Soins

LES CARTES MERVEILLEUSES. — La fortune et, par conséquent, tout ce qui s'en suit, à la portée de tous ceux qui s'en servent en suivant bien les instructions qui accompagnent chaque paquet. Prix: 10 cts franco.

Voulez-vous gagner un abonnement? Si oui, envoyez-nous le nom et l'adresse de quatre personnes, accompagnés du prix de trois abonnements d'un an, soit \$4.50. Chacun de ces quatre abonnés a droit à une prime.

PHOTOGRAPHIE NATIONAL STUDIO
M. Desautels, gérant

Chansons Canadiennes

70 CHANSONS — 40 ILLUSTRATIONS
Ce recueil de chansons est le premier du genre qui ait été publié au Canada. Il y a beaucoup d'originalité dans ces chants composés par nos paysans, nos voyageurs en chantier et nos humoristes. La musique est facile et la moralité irréprochable.
Prix: broché \$1.00; relié \$1.50.

OVER 66 YEARS' EXPERIENCE
PATENTS
TRADE MARKS DESIGNS COPYRIGHTS &c.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HANDBOOK on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.
A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms for Canada, \$5.75 a year, postage prepaid. Sold by all newsdealers.
MUNN & Co. 361 Broadway, New York
Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

CHANSONS POPULAIRES Sur Cartes Postales

SÉRIE A

Série A — Chansons Patriotiques Canadiennes

CANADIEN, TOUJOURS!

NO 2

Chants Patriotiques

CHANT PATRIOTIQUE

1o O Canada, terre de nos aïeux

Paroles de GASTON LEURY

Musique de CH. TANGUY

2o Canadien, toujours

3o O Canada, mon pays mes amours

4o Le Drapeau de Carillon

SÉRIE B

Chansons, Romances et Mélodies

1o Donne-moi tes beaux yeux bleus

2o Adieu, ma mie, je t'aime encore

Pour toute la liste (six) 25 cents franco

Non assorties, 25 cents la douzaine, franco

La pièce, 5 cents franco

Dr. Réservé, Canada, 1907, par J. E. Boisé

Le même, avec accompagnement, 25 cents

Tél. Bell Main 2016
Tél. Marchands 1709R

J. A. ROBILLARD
260 rue Panet
MONTREAL

ACCORDE LES PIANOS
règle le ton, répare le mécanisme.
Travail garanti. Prix raisonnables.
Les plus hautes recommandations.

E. L. GIROUX
Artiste-Photographe
Rue Ste-Catherine-Est
(Près du Nationscope)
MONTREAL

OFFRE SPECIALE

En nous envoyant le nom et l'adresse d'au moins dix personnes susceptibles de s'abonner au PASSE-TEMPS, on recevra un joli morceau de musique par le retour de la maille.

Abonnement à Prix réduit

Tous nos lecteurs, abonnés ou acheteurs d'un numéro, peuvent nous aider tout en gagnant de l'argent. Voici comment: Vous avez bien parmi vos relations une personne ou deux susceptibles de s'abonner à un journal musical. Une bonne parole et vous obtenez un abonnement.

Le prix régulier de l'abonnement au PASSE-TEMPS est de \$1.50 par an pour le Canada et \$2.00 pour les Etats Unis, payable d'avance.

Maintenant voici ce que nous vous offrons: Envoyés du même coup:

Canada				
2 abonnements	coûtent	2,50	au lieu de	3,00
3 abonnements		3,50		4,50
4 abonnements		4,50		6,00

Etats-Unis				
2 abonnements	coûtent	\$3,50	au lieu de	\$4,00
3 abonnements		5,00		6,00
4 abonnements		6,50		8,00

Condition essentielle. — On n'admet qu'un seul renouvellement d'abonnement dans chaque cas, c'est à-dire qu'une personne déjà abonnée peut faire compter son abonnement, mais les autres abonnés devront être nouveaux, au moment de l'envoi.

Chacun des abonnés aura droit à la prime régulière. (Demandez notre catalogue de primes, envoyé franco sur demande).

Henri Miro Pianiste-Compositeur ET CHEF D'ORCHESTRE

NOTATION DE

Chansons, Romances et Melodies

Arrangement pour tous les Instruments d'Orchestre

Auteur des célèbres chansons Je t'aime, Frivoles amours et nombre d'autres

798 St-Hubert, Montreal Tel. Bell Est 771

LE PLUS GRAND STOCK DE MUSIQUE EN FEUILLES AU CANADA

CHANTS DES PATRIOTES
Recueil Noté de Chansons Patriotiques Canadiennes et Françaises. Prix net, 50c

CHANSONNIERS NOTÉS:—La Gerbe Mélodique, l'Écrin Musical, l'Écrin Lyrique, l'Écrin du Chanteur et la Rigolade, (Chansonnier Comique.) Prix net, 35c chaque.

J.G. YON, Marchand d'Instruments de Musique, Importateur de Musique Vocale et Instrumentale et Fournisseur de la plupart de nos Maisons Religieuses.
266, STE-CATHERINE, EST, MONTREAL.

Envoi du catalogue sur demande. Téléphone Bell Est 1710.



NOUS avons les plus belles et les meilleures, elles sont naturelles, inusables, incassables; **garanties**. Grande satisfaction à tous.

INSTITUT DENTAIRE FRANCO-AMERICAIN
162 rue St-Denis, - MONTREAL

LUDGER DALCOURT
FERBLANTIER, PLOMBIER, COUVREUR.

Poseur d'Appareils à Gaz et à Eau Chaude.

232, RUE MAISONNEUVE MONTREAL.
TEL. BELL EST 2248

J.E. Belair
IMPRIMEUR DE MUSIQUE

16 RUE CRAIG-EST MONTREAL

FABRIQUE CANADIENNE DE **BANDAGES**

Membres Artificiels ET Bandages. Bas Elastiques

C. MARTIN
36 RUE CRAIG-EST, MONTREAL

Demandez la liste des primes offertes aux abonnés du PASSE-TEMPS. Envoi gratis.

JARDIN D'AMOUR (10). — Recueil de compliments et couplets pour le jour de l'an, les fêtes, les noces, etc. 1 volume. Prix, 15c. Adresse, le Passe-Temps, Montréal.

Timbres des Etats-Unis à vendre au bureau du PASSE-TEMPS.

CARTES DE BONNE AVENTURE "LENORMAND", avec un opuscule donnant la signification de chaque carte et groupes de cartes, d'après la méthode des Egyptiens, apurée en France par le magicien Séranon.
Le paquet avec opuscule, 60c franco. Adresse, le Passe-Temps, Montréal.

Musique Gravée et Imprimée
d'après les procédés les plus nouveaux et les plus économiques

AU "PASSE-TEMPS", 16 CRAIG-EST, MONTREAL.
Demandez notre liste de prix



Instruments de musique & Musique en Feuilles

M. Lavallée vient de recevoir directement des manufactures européennes un choix considérable d'Instruments de Musique pour être sacrifiés au prix du gros.

Jugez vous-même par les prix suivants :

- VIOLONS, \$3.00 à \$75.00.
- MANDOLINES AMERICAINES, \$3.00 à \$50.00.
- GUITARES AMERICAINES, \$4.00 à \$35.00.
- CORNETS, \$8.00 à \$75.00.
- FLUTES, \$6.00 à \$100.00.
- CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES, BARITONS à prix réduits.

Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, pour être vendus à des prix défiant toute compétition.

Agent pour BESSON & Co, de Londres, Angleterre. FELISSON, GUINOT & Co, de Lyon, France; J. W. YARK, Grands Rapids, Mich.

Chs. Lavallée 35 BOULEVARD ST-LAURENT MONTREAL

CONTES DU VIEUX TEMPS Ce beau livre si littéraire et si intéressant, qui dès son apparition a obtenu un si bon accueil, et qui a eu l'honneur d'être étudié par les meilleurs critiques des deux continents, nous pouvons dès aujourd'hui l'offrir en prime gratuite à toute personne qui paye un an d'abonnement au PASSE-TEMPS. Qu'on s'empresse d'en bénéficier.

Par Louis-Joseph Doucet

Nouvelle Methode d'accompagnement
BREVETÉE PAR G. P. O. HEROUX



Cette nouvelle méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique.

A l'aide de cette nouvelle méthode nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours. Il n'est pas nécessaire que la personne sache la musique.

Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestant qu'un grand nombre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un bon accompagnement.

La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue et sans études préalables.

Prix, \$1.60 franco.

TEL. BELL : MAIN 2149

E. D. AUMONT
AGENCE DE RECOUVREMENTS (COLLECTEUR EXPERT)

Operant dans Montreal et dans tout le Canada Commissaire C. S.

Achat de Créances de toutes sortes, Billets, Jugements, Dettes de Livres, &c.

No 80, rue Saint-Gabriel, Montreal
Collecteur autorisé du *Passe-Temps*.

EXAMEN DES YEUX GRATIS

Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop Précieuse. Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible. N'achetez jamais des *Vendeurs Ambulants*, ni aux Magasins-à-tout-tenir. Rien ne remplace l'examen des Yeux par un savant Spécialiste. Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur :

ALLEZ A L'INSTITUT D'OPHTHIQUE Voir et consulter le **Specialiste BEAUMIER** le meilleur de Montréal.

144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés : Pose Yeux Artificiels, Naturels à se tromper. Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, lunettes, loupes, etc. Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour la Voir de Loin et de Près, pour tracer, coudre, lire et écrire.

AVIS Cette annonce rapportée vaut 15c. par dollar sur tout achat en lunetterie. Prenez garde ! Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable. Heures de bureau: Tous les jours de 9 à 9 hrs. (Dimanche de 9 à 4 hrs.)

MUSIQUE ET INSTRUMENTS
De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

Les Cordes "Impérial"

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument de musique exécuté avec soin, diligencé et à bas prix.

D. H. Dansereau
46 Rue Bonsecours, MONTREAL

